





<span><span><span></span></span></span>	<div> <div><span>[</span>LT<span>]</span></div> <div><span>[</span>LV<span>]</span></div> <div><span>[</span>NL<span>]</span></div> <div><span>[</span>NO<span>]</span></div> <div><span>[</span>PL<span>]</span></div> <div><span>[</span>PT<span>]</span></div> <div><span>[</span>RO<span>]</span></div> <div><span>[</span>RU<span>]</span></div> <div><span>[</span>SK<span>]</span></div> <div><span>[</span>SL<span>]</span></div> <div><span>[</span>SV<span>]</span></div> <div><span>[</span>TR<span>]</span></div> </div> <p>Vienkartinė <div> <div><span>Vienreiz lietojama ierīce</span></div> <div><span>Wegwerpprodukt</span></div> <div><span>Engångsprodukt</span></div> <div><span>Produkt jednorazowego użytku</span></div> <div><span>Produto descartável</span></div> <div><span>Produs de unică folosință</span></div> <div><span>Одноразовый продукт</span></div> <div><span>Jednorazový produkt</span></div> <div><span>Izdelek za enkratno uporabo</span></div> <div><span>Engångsprodukt</span></div> <div><span>Tek kullanmlik ürün</span></div> </div></p>
<span><span><span></span></span></span>	<div> <div><span>[</span>MD<span>]</span></div> </div> <p>Medicininis produktas <div> <div><span>Mediciniska ierīce</span></div> <div><span>Medisch product</span></div> <div><span>Medicinsk produkt</span></div> <div><span>Wyrob medyczny</span></div> <div><span>Dispositivo médico</span></div> <div><span>Produs medical</span></div> <div><span>Медицинский продукт</span></div> <div><span>Zdravotnícka pomôčka</span></div> <div><span>Medicinski izdelek</span></div> <div><span>Medicinsk produkt</span></div> <div><span>Tibbi ürün</span></div> </div></p>
<span><span><span></span></span></span>	<div> <div><span>[</span>LT<span>]</span></div> <div><span>[</span>LV<span>]</span></div> <div><span>[</span>NL<span>]</span></div> <div><span>[</span>NO<span>]</span></div> <div><span>[</span>PL<span>]</span></div> <div><span>[</span>PT<span>]</span></div> <div><span>[</span>RO<span>]</span></div> <div><span>[</span>RU<span>]</span></div> <div><span>[</span>SK<span>]</span></div> <div><span>[</span>SL<span>]</span></div> <div><span>[</span>SV<span>]</span></div> <div><span>[</span>TR<span>]</span></div> </div> <p><span>[</span>Laikykites pridetos naudojimo instrukcijos<span>]</span> <div> <div><span>Skatīt lietošanas instrukciju iepakojumā</span></div> <div><span>Gebruiksaanwijzing in verpakking</span></div> <div><span>Følg bruksanvisningen som ligger inni pakningen</span></div> <div><span>Postępować zgodnie z dołączoną instrukcją użytkowa-nia</span></div> <div><span>Observar as instruções de utilização</span></div> <div><span>Respectați instrucțiunile de utilizare aflateurate</span></div> <div><span>Соблюдать прилагаемую инструкцию по применению</span></div> <div><span>Dodrživažite priloženy návod na použitie</span></div> <div><span>Uporševajte priložena navodila za uporabo</span></div> <div><span>Bruksanvisning medföljer</span></div> <div><span>Içeride bulunan kullanim talimatini dikkate alın</span></div> </div></p>
<span><span><span></span></span></span>	<div> <div><span>[</span>LT<span>]</span></div> <div><span>[</span>LV<span>]</span></div> <div><span>[</span>NL<span>]</span></div> <div><span>[</span>NO<span>]</span></div> <div><span>[</span>PL<span>]</span></div> <div><span>[</span>PT<span>]</span></div> <div><span>[</span>RO<span>]</span></div> <div><span>[</span>RU<span>]</span></div> <div><span>[</span>SK<span>]</span></div> <div><span>[</span>SL<span>]</span></div> <div><span>[</span>SV<span>]</span></div> <div><span>[</span>TR<span>]</span></div> </div> <p>Įspėjimai ir apribojimai <div> <div><span>Bridinājumi un ierobežojumi</span></div> <div><span>Waarschuwingen en beperkingen</span></div> <div><span>Advarsler og begrensninger</span></div> <div><span>Ostrzeżenia i ograniczenia</span></div> <div><span>Avisos e restrições</span></div> <div><span>Avertizări și limitări</span></div> <div><span>Предупреждения и ограничения</span></div> <div><span>Vorovania a obmedzenia</span></div> <div><span>Oporozila in omejitve</span></div> <div><span>Information om varningar och begränsningar medföl-jer</span></div> <div><span>Uyarılar ve kısıtlamalar</span></div> </div></p>
<span><span><span></span></span></span>	<div> <div><span>[</span>LT<span>]</span></div> <div><span>[</span>LV<span>]</span></div> <div><span>[</span>NL<span>]</span></div> <div><span>[</span>NO<span>]</span></div> <div><span>[</span>PL<span>]</span></div> <div><span>[</span>PT<span>]</span></div> <div><span>[</span>RO<span>]</span></div> <div><span>[</span>RU<span>]</span></div> <div><span>[</span>SK<span>]</span></div> <div><span>[</span>SL<span>]</span></div> <div><span>[</span>SV<span>]</span></div> <div><span>[</span>TR<span>]</span></div> </div> <p>Laikykite sausoje ir švarioje vietoje <div> <div><span>Glabāt tirā un sausā vietā</span></div> <div><span>Schoon en droog bewaren</span></div> <div><span>Opbewaren på et rent, tørt sted</span></div> <div><span>Przechowywać w suchym i czystym miejscu</span></div> <div><span>Guardar em local seco e limpo</span></div> <div><span>Depozitare în stare curată și uscată</span></div> <div><span>Хранить в чистом и сухом месте</span></div> <div><span>Skladovať v čistom a suchom prostredí</span></div> <div><span>Hranite na čistem in suhem</span></div> <div><span>Förvaras rent och torr</span></div> <div><span>Temiz ve kuru olarak saklayın</span></div> </div></p>
<span><span><span></span></span></span>	<div> <div><span>[</span>LT<span>]</span></div> <div><span>[</span>LV<span>]</span></div> <div><span>[</span>NL<span>]</span></div> <div><span>[</span>NO<span>]</span></div> <div><span>[</span>PL<span>]</span></div> <div><span>[</span>PT<span>]</span></div> <div><span>[</span>RO<span>]</span></div> <div><span>[</span>RU<span>]</span></div> <div><span>[</span>SK<span>]</span></div> <div><span>[</span>SL<span>]</span></div> <div><span>[</span>SV<span>]</span></div> <div><span>[</span>TR<span>]</span></div> </div> <p>Temperatūros diapazonas <div> <div><span>Temperatūras diapazons</span></div> <div><span>Temperatuurbereik</span></div> <div><span>Temperaturområde</span></div> <div><span>Zakres temperatur</span></div> <div><span>Gama de temperatura</span></div> <div><span>Domeniu de temperaturi</span></div> <div><span>Температурный диапазон</span></div> <div><span>Templotny rozsah</span></div> <div><span>Temperaturområde</span></div> <div><span>Temperaturområde</span></div> <div><span>Sicaklık aralığı</span></div> </div></p>
<span><span><span></span></span></span>	<div> <div><span>[</span>LT<span>]</span></div> <div><span>[</span>LV<span>]</span></div> <div><span>[</span>NL<span>]</span></div> <div><span>[</span>NO<span>]</span></div> <div><span>[</span>PL<span>]</span></div> <div><span>[</span>PT<span>]</span></div> <div><span>[</span>RO<span>]</span></div> <div><span>[</span>RU<span>]</span></div> <div><span>[</span>SK<span>]</span></div> <div><span>[</span>SL<span>]</span></div> <div><span>[</span>SV<span>]</span></div> <div><span>[</span>TR<span>]</span></div> </div> <p>Oro drėgnumas <div> <div><span>Gaisa mitrums</span></div> <div><span>Luchtvochtigheid</span></div> <div><span>Luftfuktighet</span></div> <div><span>Wilgotność powietrza</span></div> <div><span>Humiditate do ar</span></div> <div><span>Umiditatea aerului</span></div> <div><span>Влажность воздуха</span></div> <div><span>Vlhkost vzduchu</span></div> <div><span>Vlažnost zraka</span></div> <div><span>Luftfuktighet</span></div> <div><span>Nem</span></div> </div></p>
<span><span><span></span></span></span>	<div> <div><span>[</span>LT<span>]</span></div> <div><span>[</span>LV<span>]</span></div> <div><span>[</span>NL<span>]</span></div> <div><span>[</span>NO<span>]</span></div> <div><span>[</span>PL<span>]</span></div> <div><span>[</span>PT<span>]</span></div> <div><span>[</span>RO<span>]</span></div> <div><span>[</span>RU<span>]</span></div> <div><span>[</span>SK<span>]</span></div> <div><span>[</span>SL<span>]</span></div> <div><span>[</span>SV<span>]</span></div> <div><span>[</span>TR<span>]</span></div> </div> <p>Tinkamumo laikas <div> <div><span>Houdbaarheidsdatum</span></div> <div><span>Best før-dato</span></div> <div><span>Termin przydatności do użytku</span></div> <div><span>Data de validade</span></div> <div><span>Termen de valabilitate</span></div> <div><span>Срок годности</span></div> <div><span>Dátum expirácie</span></div> <div><span>Datum roka uporabnosti</span></div> <div><span>Bäst före</span></div> <div><span>Son kulanma tarihi</span></div> </div></p>
<span><span><span></span></span></span>	<div> <div><span>[</span>LT<span>]</span></div> <div><span>[</span>LV<span>]</span></div> <div><span>[</span>NL<span>]</span></div> <div><span>[</span>NO<span>]</span></div> <div><span>[</span>PL<span>]</span></div> <div><span>[</span>PT<span>]</span></div> <div><span>[</span>RO<span>]</span></div> <div><span>[</span>RU<span>]</span></div> <div><span>[</span>SK<span>]</span></div> <div><span>[</span>SL<span>]</span></div> <div><span>[</span>SV<span>]</span></div> <div><span>[</span>TR<span>]</span></div> </div> <p>Pagaminimo data <div> <div><span>Ražošanas datums</span></div> <div><span>Productiedatum</span></div> <div><span>Produksjonsdato</span></div> <div><span>Data produkcji</span></div> <div><span>Data de producção</span></div> <div><span>Data de producție</span></div> <div><span>Дата производства</span></div> <div><span>Dátum výroby</span></div> <div><span>Datum proizvodnje</span></div> <div><span>Produktionsdatum</span></div> <div><span>Üretim tarihi</span></div> </div></p>
<span><span><span></span></span></span>	<div> <div><span>[</span>LT<span>]</span></div> <div><span>[</span>LV<span>]</span></div> <div><span>[</span>NL<span>]</span></div> <div><span>[</span>NO<span>]</span></div> <div><span>[</span>PL<span>]</span></div> <div><span>[</span>PT<span>]</span></div> <div><span>[</span>RO<span>]</span></div> <div><span>[</span>RU<span>]</span></div> <div><span>[</span>SK<span>]</span></div> <div><span>[</span>SL<span>]</span></div> <div><span>[</span>SV<span>]</span></div> <div><span>[</span>TR<span>]</span></div> </div> <p>Gamintojo adresas <div> <div><span>Ražotājs</span></div> <div><span>Adres producent</span></div> <div><span>Produsentens adresse</span></div> <div><span>Adres producenta</span></div> <div><span>Enderedeo do fabricante</span></div> <div><span>Adresa producătorului</span></div> <div><span>Адрес производителя</span></div> <div><span>Adresa výrobcu</span></div> <div><span>Proizvajalec</span></div> <div><span>Tilvarekare</span></div> <div><span>Üreticinin adresi</span></div> </div></p>

## MEDICININĖS VEIDO KAUKĖS INFORMACINIS LAPELIS

**Paskirtis**

Medicininė veido kaukė skirta apsaugoti aplinką, ji uždengia burną ir nosį ir sudaro barjerą, kad būtų sumažintas infekcijos laislių perdavimas tarp personalo ir pacientų.

**Kaukės užsidedimas:**
Vadovaukites piktogramomis šioje instrukcijoje ir ant pakuoetės, kurios apibūdina kaukės užsidedimą.

Prieš naudojimą:

**1.** Patikrinkite, ar nepažeistos visos atskiros kaukės dalys. Jei kaukė pažeista, nenaudokite jos, o iškart pašalinkite.

**2.** Prieš dėdamiesi kaukę, kruopščiai nusiplaukite rankas.

**3.** Užsidėkite kaukę spalvota puse į išorę ir pritaikykite nosies vielą pagal nosies formą.

**4.** Užkabinkite kilpas už abiejų ausų.

**5.** Užtraukite apatine kaukės dalį ant smakro.

**6.** Prieš naudojimą patikrinkite, ar kaukė tinkamai uždeta. Būtinai dėvėkite kaukę ant nosies ir burnos.

**Išpėjimai ir apribojimai**

- Ištikinkite, kad produktas uždėtas tinkamai.
- Pamainos pabaigoje išmeskite kaukę. Negalima liesti pagrindinės kaukės dalies rankomis.
- Nusiemus kaukę reikia nusiplauti arba dezinfekuoti rankas.
- Kaukę dėvintis asmuo nėra apsaugotas nuo infekcij.

**Laikymas ir transportavimas**

- Laikymo trukmė ilgiausiai du metus originalioje pakuojeje

- Laikykite sausoje ir švarioje vietoje
- Temperatūros diapazonas:  Mėlom – 20 °C og + 40 °C
- Maks. santykinis oro drėgnumas 60 %

**Leidimai:**

Šis produktas turi leidimą pagal DIN EN 14683:2019+AC:2019 IIR tipą su bakterijų filtru efektyvumu (BFE) » 98 %.

2021 – 01

2021 – 01

## MEDIČINISKĀS SEJAS MASKAS LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

**Paredžtais lietojums**
Medicīniskā sejas maska paredzēta citu personu aizsardzībai, nesodot valkātājam muti un degunu un radot barjeru, kas samazina infekcijas pilneiv formušanu starp personālu un pacientiem.

**Maskas uzlikšana:**
Nemiet vērā šajā instrukcijā un uz iepakojuma norādītās piktogrammas par maskas uzlikšanu.

Pirms lietošanas

**1.** rūpīgi pārbaudiet, vai maska nav bojāta. Ja maska ir bojāta, neizmantojiet to un nekavējoties izmetiet.

**2.** Pirms maskas uzlikšanas kārtīgi nomazgājiet rokas.

**3.** Uzlieciet masku ar krāsaino pusi uz ārpusi un pielāgojiet deguna kilpsi deguna formai.

**4.** Uzlieciet gumijas aiz ausīm.

**5.** Pavelciet maskas apakšējo daļu uz zoda.

**6.** Pirms lietošanas pārbaudiet, vai maska ir pareizi uzlikta. Pārtiecinieties, ka maska nosedz gan degunu, gan muti.

**Bridinājumi un ierobežojumi**

- Pārtiecinieties, ka maska ir pareizi uzlikta.
- Pēc lietošanas maska ir jāizmet. Neaizskariet maskas filtrējošo daļu ar rokām.
- Pēc maskas nonemšanas nomazgājiet vai dezinficējiet rokas.
- Maska nepasargā valkātāju no infekciju izraisītājiem.

**Uzglabāšana un transportēšana**

- Uzglabāšanas ilgums ir maks. divi gadi oriģinālajā iepakojumā
- Glabāt tirā un sausā vietā
- Temperatūras diapazonas:  no –20 °C līdz +40 °C
- Maks. relatīvais gaisa mitrums: 60 %

**Standarti:**

Šis produkts atbilst standartam DIN EN 14683:2019+AC:2019, kategorija IIR, baktēriju filtrācijas efektivitāte (BFE) » 98 %.

2021. g. jan.

2021-01

2021-01

## BIJSLUITER MEDISCH MONDMASKER

**Gebruiksdoel**

Het medische mondmasker dient ter bescherming van derden, het dekt u met een neus af en vormt zo een barrière die de directe overdracht van besmettelijke druppjes tussen personeel en patiënten minimaliseert.

**Masker opzetten:**
Op de pictogrammen in deze gebruiksaanwijzing en op de verpakking is te zien hoe het masker moet worden opgezet.

Voor gebruik:
**1.** Controleer alle onderdelen van het masker op beschadigingen. Indien het masker beschadigd is, mag dit niet worden gebruikt, maar moet onmiddellijk worden weggegooid.

**2.** Was uw handig grondig voordat u het masker opzet.

**3.** Zet het masker op met de gekleurde kant naar buiten en pas de neuskleem aan uw neusvorm aan.

**4.** Plaats de oorlussen om beide oren.

**5.** Trek het onderste gedeelte van het masker over de kin.

**6.** Controleer of het masker goed zit voordat u het gaat gebruiken. Zorg ervoor dat het masker over neus en mond zit

**Waarschuwingen en beperkingen**

- Controleer of het product goed is opgezet.
- Gooi het masker na beëindiging van een dienst weg. Het masker zelf mag niet met de handen worden aangeraakt.
- Nadat het masker is afgezet moeten de handen gewassen of gedesinfecteerd worden.
- De drager van het masker wordt niet beschermd tegen besmettelijke kiemen.

**Bewaren en transport**

- Maximaal twee jaar houdbaar in originele verpakking
- Schoon en droog bewaren
- Temperatuurbereik -20°C tot +40°C
- Maximale relatieve luchtvochtigheid van 60%

**Goedkeuringen:**

Dit product is goedgekeurd volgens DIN EN 14683:2019+AC:2019 Typ IIR met een bacterieel filtervermogen (BFE) van » 98%.

2021-01

## PAKNINGSVEDLEGG MEDISINSK ANSIKTMASKE

**Tiltenkt bruk**

Den medisinske ansiktsmasken brukes til ekstern beskyttelse, dekker munnen og nesene og representerer en barriere for å minimere direkte overføring av smittsomme dråper mellom personal og pasienter.

**Påsetting av maske**

Vennligst vær oppmerksom på piktogrammene i denne anvisningen og på emballasjen som beskriver hvordan du tar på deg masken.

Før bruk:

**1.**Vennligst kontroller alle delene av masken for skader. Dersom masken er skadet, bør den ikke brukes og skal kastes umiddelbart.

**2.**Vask hendene dine grundig før du tar på deg masken.

**3.** Sett på deg masken med den fargede siden ut og justér neseklipsen til nesens form.

**4.**Užkabinkite kilpas už abiejų ausų.

**5.**Trek med den andre hånden ørestroppene over begge ørene.

**6.**Sjekk riktig passform før bruk. Forsikre deg om at masken bæres over nese og munn.

**Advarsler og begrensinger**

- Forsikre deg om at produktet sitter på nå riktig måte.
- Nast masken når skiftet er over. Maskens korpus skal ikke berøres med hendene.
- Etter at masken er tatt av, skal hendene vaskes eller desinfiseres.
- Den som bærer masken er ikke beskyttet mot smittsomme bakterier.

**Lagring og transport**

- Lagringsperiode i maksimalt to år i originalemballasje
- Ren og tørt lagring
- Domenu de temperaturi între – 20°C și +40°C
- Maksimal relativt luftfuktighet fra 60 %

**Godkjenninger:**

Dette produktet er godkjent i henhold til DIN EN 14683: 2019 + AC: 2019 Type IIR med en bakteriefiltertylse (BFE) på » 98 %.

2021-01

2021-01

2021-01

## ULOTKA INFORMACYJNA – MEDYCZNA MASKA OCHRONNA NA TWARZ

**Przeznaczenie**
Medyczna maska ochronna na twarz służy do ochrony innych osób. Zastłania ona usta i nos i stanowi barierę, która minimalizuje bezpośrednią transmisję zakaźnych kropelek między personelem a pacjentami.

**Zakładanie maski:**
Postępować zgodnie z podanymi w tej instrukcji i na opakowaniu piktogramami, które opisują zakładanie maski.

**Przed użyciem:**

**1.** Sprawdzić wszystkie elementy maski pod kątem uszkodzeń. Jeżeli maska jest uszkodzona, nie używać jej, lecz natychmiast ją wyrzucić.

**2.** Przed założeniem maski dokładnie umyć ręce.

**3.** Założyć maskę kolorową stroną na zewnątrz i dopasować patką na nosie do kształtu nosa.

**4.** Założyć tasiemki za uszy.

**5.** Dolną część maski założyć na brodę.

**6.** Sprawdzić prawidłowo pozycję przed użyciem maski. Maska powinna załaniać nos i usta.

**Ostrzeżenia i ograniczenia**

- Upewnić się, że produkt został prawidłowo założony.
- Po zakończeniu zmiany wyrzucić maskę. Nie dotykać przedniej części maski.
- Po zdjęciu maski umyć lub dezynfekować ręce.
- Osoba, która nosi maskę, nie jest chroniona przed zakaźnymi cząstkami.

**Przechowywanie i transport**

- Okres przechowywania wynosi maksymalnie dwa lata w oryginalnym opakowaniu
- Przechowywać w suchym i czystym miejscu
- Zakres temperatur od –20°C do +40°C
- Maksymalna względna wilgotność powietrza 60%

**Zezwolenia:**

Ten produkt posiada zezwolenie zgodnie z DIN EN 14683:2019+AC:2019 typ IIR dla stopnia filtracji bakteriynjej (BFE) » 98%.

2021-01

2021-01

## FOLHETO INFORMATIVO MÁSCARA FACIAL MÉDICA

**Finalidade prevista**

A máscara facial médica destina-se à proteção de outras pessoas, uma vez que cobre o nariz e a boca e estabelece assim uma barreira que minimiza a transmissão direta de gotículas entre o pessoal e o paciente.

**Coloção da máscara:**
Observe os pictogramas constantes nestas instruções e na embalagem que descrevem a colocação da máscara.

Antes da utilização:

**1.** Verifique todas as peças da máscara quanto a danos. Se a máscara estiver danificada, não deve ser utilizada, mas eliminada imediatamente.

**2.** Antes de colocar a máscara, lave bem as mãos.

**3.** Coloque a máscara com o lado colorido virado para fora e ajuste o clipe nasal à forma do seu nariz.

**4.** Coloque as alças nas duas orelhas.

**5.** Puxe a parte inferior da máscara sobre o queixo.

**6.** Verifique o ajuste correto antes da utilização. Certifique-se de que a máscara é usada por cima do nariz e da boca.

**Avisos e restrições**

- Assegure-se de que o produto está corretamente aplicado.
- No fim do turno elimine a máscara. Não toque com as mãos no corpo da máscara.
- Lave ou desinfete as mãos depois de tirar a máscara.
- O utilizador da máscara não está protegido contra germes infecciosos.

**Armazenamento e transporte**

- Período de armazenamento máximo dois anos na embalagem original
- Armazenamento num local limpo e seco
- Gama de temperatura – 20°C e +40°C
- Humidade relativa do ar 60%

**Autorizações:**

Este produto está aprovado segundo a norma DIN EN 14683:2019+AC:2019 Tipo IIR com uma eficácia de filtração bacteriana (BFE) » 98%.

2021-01

## PROSPECT ÎNSOȘITOR MASCĂ MEDICALĂ PENTRU FAȚĂ

**Specificarea scopului**

Masca medicală pentru față, care acoperă gura și nasul, ajută la protejarea celorlalți și prevenință o barieră, pentru a reduce la minim transferul direct al picăturilor infecțioase între personal și pacienți.

**Îmbărcarea măștii:**

Vă rugăm să respectați pictogramele din acest ghid și de pe ambalaj, care descriu îmbrăcarea măștii.

Înainte de utilizare:

**1.**Vă rugăm să verificați toate piesele individuale ale măștii din punct de vedere al deteriorărilor. În cazul în care masca este deteriorată, nu trebuie utilizată, ci trebuie eliminată fără întârziere.

**2.** Spălați-vă temeinic pe mâini înainte de îmbrăcarea măștii.

**3.** Aplicați masca cu partea colorată spre exterior și ajustați clema pentru nas la forma nasului dumneavoastră.

**4.** Puneți elasticile pentru ureche după ambele urechi.

**5.** Trageți partea de jos a măștii peste bărbie.